



HOVERMATT®

PROS™ Air Sling

Système de repositionnement pour soulager la pression des patients (Patient Repositioning Off-Loading System, PROS)

Manuel d'utilisation
























Consulter www.HoverTechInternational.com pour les autres langues

TABLE DES MATIÈRES

Explication des symboles.....	2
Utilisation prévue et précautions.....	3
Identification de la pièce - HoverMatt® PROS Air Sling.....	4
Spécifications du produit / Accessoires requis.....	4
Identification de pièce - HT-Air® Air Supply.....	5
Fonctions du clavier HT-Air®.....	5
Dispositifs d'alimentation en air Air200G / Air400G.....	5
Mode d'emploi.....	6-11
Nettoyage et entretien préventif.....	11
Retours et réparations.....	12

Référence des symboles

	MARQUAGE DE CONFORMITÉ CE		BARRE DE SUSPENSION EN FORME DE BOUCLE
	MARQUAGE DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI		NUMÉRO DE LOT
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ		FABRICANT
	PERSONNE RESPONSABLE POUR LE ROYAUME-UNI		DATE DE FABRICATION
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ EN SUISSE		DISPOSITIF MÉDICAL
	MISE EN GARDE / AVERTISSEMENT		NUMÉRO DE MODÈLE
	FIXER LA SANGLE DE RACCORDEMENT		COMPATIBLE POUR UNE UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT DE RM DANS CERTAINES CONDITIONS
	MISE AU REBUT		NON COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT DE RM
	EXTRÉMITÉ DU PIED		UN SEUL PATIENT - PLUSIEURS USAGES
	IMPORTATEUR		NE PAS BLANCHIR
	MODE D'EMPLOI		IDENTIFIANT DE DISPOSITIF UNIQUE
	SANS LATEX		LIMITE DE POIDS DU PATIENT

Utilisation prévue et précautions

UTILISATION PRÉVUE

Le HoverMatt® PROS™ (Patient Repositioning Off-Loading System) Air Sling est utilisé pour aider les soignants à positionner le patient (y compris à le rehausser et à le tourner), à le soulever verticalement, à le transférer latéralement et à le mettre à plat ventre en pneumatiquement et/ou à l'aide d'un lève-personne au plafond ou portatif. Le système permet de soulager la pression des protubérances osseuses pour faciliter le Q2, de réduire le cisaillement et la friction lors du repositionnement et d'améliorer la gestion du microclimat. Il offre une solution pour tourner et repositionner les patients en toute sécurité tout en réduisant la charge de travail des soignants.

Le système d'alimentation en air HoverTech gonfle le PROS Air Sling pour amortir et bercer le patient, tandis que l'air s'échappe simultanément par les trous situés sur la face inférieure, réduisant ainsi de 80 à 90 % la force nécessaire pour déplacer le patient.

INDICATIONS

- Patients incapables d'aider à leur propre repositionnement (y compris se tourner et se rehausser) et à leur transfert latéral.
- Patients qui ont besoin d'une rotation Q2 pour relâcher la pression.
- Patients incapables de se transférer sur une chaise.
- Patients devant être mis à plat ventre.
- Patients dont le poids ou la corpulence présente un risque potentiel pour la santé des soignants chargés de les repositionner ou de les transférer

CONTRE-INDICATIONS

- N'utilisez pas ce dispositif si le patient pèse plus de 600 lbs (273 kg) pour le soulèvement ou 1 200 lbs (544 kg) pour l'assistance pneumatique.
- N'utilisez pas ce dispositif chez les patients souffrant de fractures thoraciques, cervicales ou lombaires jugées instables, à moins qu'une décision clinique n'ait été prise par votre établissement.

ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

- Hôpitaux, établissements de soins de longue durée ou prolongés.
- Matière respirante : peut être laissé sous le patient.

PRÉCAUTIONS – PROS AIR SLING

- Les soignants doivent vérifier que tous les freins sont enclenchés avant le transfert.
- Mobilisez au moins deux soignants lors des transferts latéraux des patients.
- Pour les positionnements dans le lit, il peut être nécessaire de faire appel à plusieurs soignants. Les barrières latérales doivent être relevées avec un seul soignant.
- Ne laissez jamais le patient sans surveillance sur un appareil gonflé.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel.
- N'utilisez que des attaches et/ou des accessoires autorisés par HoverTech.
- Lors du transfert vers un matelas à faible perte d'air ou du positionnement sur un matelas à faible perte d'air, réglez le débit d'air du matelas au niveau le plus élevé pour obtenir une surface ferme.



Si vous remarquez un dommage, mettez le PROS Air Sling hors service et jetez-le.

PRÉCAUTIONS – POUR UTILISATION EN TANT QU'ÉLINGUE

- Pour la mise à plat ventre, regardez la vidéo explicative de HoverTech sur www.HoverTechInternational.com.
- La toile PROS Air Sling ne doit être utilisée que par un personnel formé.
- Une évaluation clinique doit être effectuée avant de lever les patients avec le PROS Air Sling.
- Assurez-vous que la toile PROS Air Sling n'est attachée à aucun objet autre que la barre de suspension en forme de boucle.
- Lors de la connexion à une barre de suspension de type boucle, assurez-vous que les couleurs des boucles de sangle correspondent à celles du côté gauche et du côté droit du patient.
- Une fois que les sangles de maintien de la toile sont complètement étendues, assurez-vous qu'elles sont correctement raccordées à la barre de suspension avant de lever le patient.
- Pour les levages assis, assurez-vous que le patient est bien assis dans la PROS Air Sling avant de le transférer ou de le soulever.
- Ne relevez jamais un patient plus haut que nécessaire pour effectuer le transfert ou le levage.
- Ne laissez jamais le patient sans surveillance lorsque vous utilisez le PROS Air Sling pour le soulever.
- Utilisez le PROS Air Sling conformément aux instructions de levage et du PROS Air Sling.
- Si la limite de poids diffère entre le lève-patient, la barre de suspension et

la toile PROS Air Sling, la limite de poids la plus faible s'applique.



Les barrières latérales doivent être relevées avec un seul soignant.



Utilisez uniquement avec la barre de suspension en forme de boucle.

PRÉCAUTIONS - ALIMENTATION À AIR

- N'est pas destiné à l'utilisation en présence d'anesthésiques inflammables ou dans une chambre hyperbare ou une tente à oxygène.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
- Évitez de bloquer les prises d'air de l'alimentation en air.
- Lorsque vous utilisez le PROS Air Sling dans l'environnement IRM, un tuyau IRM spécial de 25 pi est nécessaire (offert pour l'achat).



Évitez les décharges électriques. N'ouvrez pas l'alimentation en air.



Manuel d'utilisation spécifique du produit de référence pour le mode d'emploi.



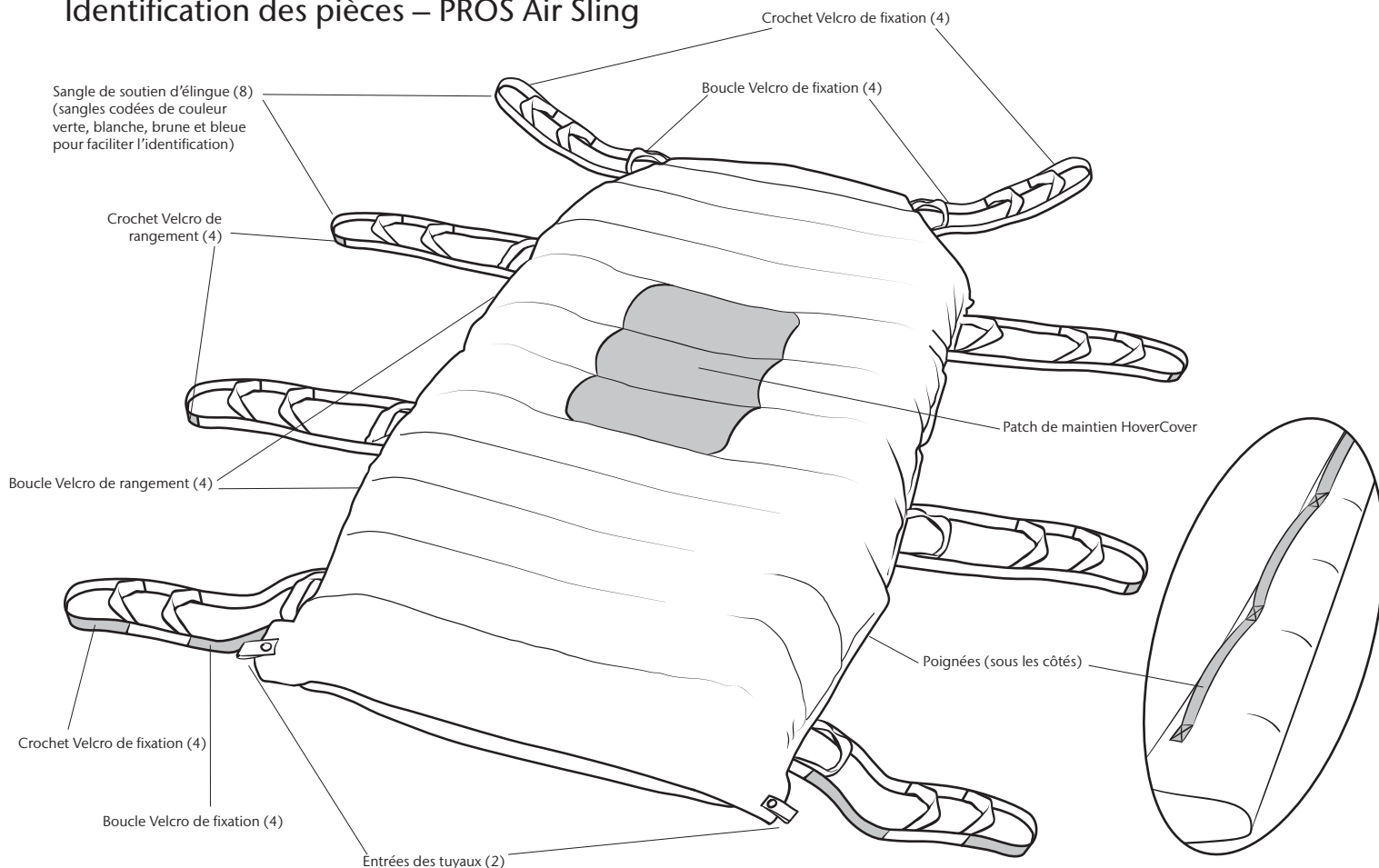
Au bloc opératoire - Pour éviter que le patient ne glisse, dégonflez toujours le PROS Air Sling et attachez le patient et le PROS Air Sling à la table d'opération avant de mettre la table en position inclinée.

PRÉCAUTIONS – IRM

- Le HoverMatt PROS Air Sling est compatible pour une utilisation dans un environnement de RM sous certaines conditions, sur la base du raisonnement suivant. L'appareil est fabriqué à partir de matériaux non ferreux. Par conséquent, aucun test de sécurité RM n'a été effectué. Sur la base de ce raisonnement, le HoverMatt PROS Air Sling est électriquement non-conducteur et non-magnétique.
- Lors de l'utilisation d'un HoverMatt PROS Air Sling dans un environnement IRM, un tuyau spécial IRM de 25 pieds est nécessaire, rendant ainsi ce produit compatible pour une utilisation dans un environnement d'IRM sous certaines conditions. Le tuyau d'alimentation en air et le tuyau ordinaire de HoverTech sont conducteurs et magnétiques et ne sont pas compatibles avec l'environnement de RM.

HOVERMATT® Manuel d'utilisateur PROS™ Air Sling

Identification des pièces – PROS Air Sling



Spécifications du produit/Accessoires requis

PROS Air Sling

Matériaux :	Twill en nylon
Fabrication :	Cousu
Largeur :	123 cm
Longueur :	198 cm

N° de modèle : PROS-HMSL-KIT (Air Sling + HoverCover + paire de cales) 3 par carton*
N° de modèle : PROS-HMSL-CS (Air Sling + HoverCover) 5 par carton



LIMITE DE POIDS POUR LE LEVAGE 273 KG

1 200 LBS/ 544 KG pour l'assistance pneumatique

*La paire de cales comprend : 1 cale avec tapis et 1 sans tapis, comprimée

ACCESSOIRE REQUIS POUR L'UTILISATION COMME MATELAS DE TRANSFERT :

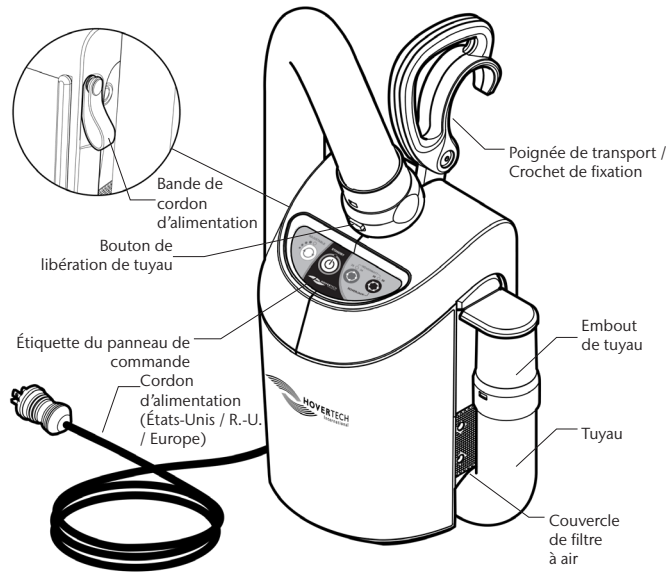
N° de modèle : HTAIR1200 (version nord-américaine) - 120V ~, 60 Hz, 10A
Modèle : HTAIR2300 (version européenne) - 230V ~, 50 Hz, 6A
N° de modèle : HTAIR1000 (version japonaise) - 100V ~, 50/60 Hz, 12.5A
N° de modèle : HTAIR2356 (version coréenne) - 230V ~, 50/60 Hz, 6A
N° de modèle : AIR200G (800 W) - 120V~, 60Hz, 10A
Modèle : AIR400G (1100 W) - 120V~, 60Hz, 10A

ACCESSOIRE REQUIS POUR UTILISATION EN TANT QU'ÉLINGUE :

Tout lève-patient à barre de suspension de type boucle à 2, 3 ou 4 points, conçu pour être utilisé avec des :

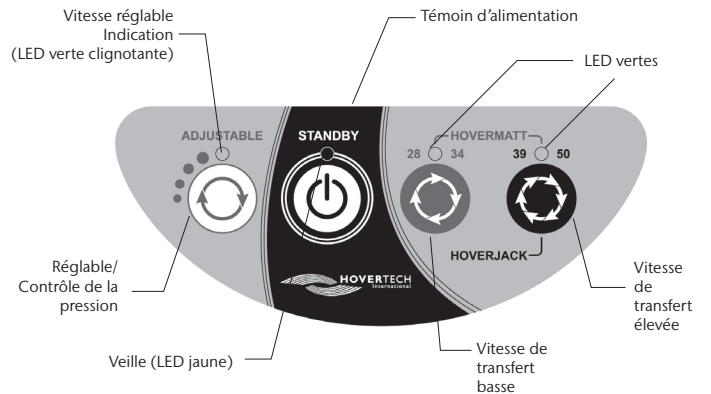
- Palans mobiles
- Chariots de levage
- Palans non-mobiles fixés au(x) mur(s), au sol et / ou au plafond
- Palans autoportants stationnaires

Identification de pièce - HT-Air® Air Supply



! Le HT-Air n'est pas prévu pour être utilisé avec le chariot de batterie HoverJack HJBSC-200.

Fonctions du clavier HT-Air®



ADJUSTABLE (RÉGLABLE) : Pour utilisation avec les dispositifs de positionnement assisté par air HoverTech. Il existe quatre paramètres différents. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le débit de gonflage. La LED clignotante verte indiquera la vitesse de gonflage par le nombre de clignotements (c'est-à-dire deux flashes égaux à la seconde vitesse de gonflage).

Tous les paramètres dans la plage AJUSTABLE sont nettement plus faibles que les paramètres HoverMatt et HoverJack. La fonction AJUSTABLE (RÉGLABLE) ne doit pas être utilisée pour le transfert.

Le paramètre ADJUSTABLE (RÉGLABLE) est une fonction de sécurité qui peut être utilisée pour s'assurer que le patient est centré sur les appareils à assistance pneumatique HoverTech et pour habituer progressivement un patient hésitant ou qui souffre du bruit et de la fonctionnalité des appareils gonflés.



STANDBY (VEILLE) : Utilisé pour arrêter le gonflage/le débit d'air (la LED jaune indique le mode VEILLE).



HOVERMATT 28/34 : À utiliser avec les modèles HoverMatt et HoverSling de 28 po et de 34 po.



HOVERMATT 39/50 ET HOVERJACK : À utiliser avec les modèles HoverMatt et HoverSling de 39 po et de 50 po et les modèles Hoverjack de 32 po et de 39 po.

Alimentation en air Air200G / Air400G

Si vous utilisez les dispositifs d'alimentation en air Air200G ou Air400G de HoverTech, appuyez sur le bouton gris sur le dessus de la cartouche pour lancer le flux d'air. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le flux d'air.

Instructions d'utilisation - PROS Air Sling*

PLACER LE PRODUIT SOUS LE PATIENT - TECHNIQUE DE ROULEMENT

1. Ouvrez le produit et placez-le dans le sens de la longueur à côté du patient.
2. Dépliez le Air PROS Sling le plus éloigné du patient sur le côté du lit.
3. Glissez l'autre côté sous le patient aussi loin que possible.
4. Faites rouler le patient sur le côté vers l'élingue dépliée. Déroulez le reste de l'élingue qui se trouve sous le patient de façon à couvrir le lit.
5. Placez le patient en décubitus dorsal. Tirez sur l'élingue pour éliminer les plis éventuels.

FIXATION AU CADRE DU LIT

1. Fixez sans serrer le crochet Velcro à la boucle Velcro autour des points solides du cadre du lit (ou à la tête de lit) afin de réduire le déplacement de l'élingue.
2. Répétez l'opération sur les trois autres coins de l'élingue.
3. Déconnectez les sangles de l'élingue du cadre de lit avant d'effectuer des manœuvres de rehaussement, de retournement, de mise à plat ventre, de lavage et/ou de transfert.

Pour une utilisation en tant que dispositif à assistance pneumatique*

1. Le patient doit de préférence être en position de décubitus dorsal.
2. Placez le PROS Air Sling sous le patient avec la technique de roulement
3. Branchez le cordon du dispositif d'alimentation en air du HoverTech sur une prise électrique.
4. Insérez l'embout du tuyau dans l'une des deux entrées de tuyaux au pied de PROS Air Sling et enclenchez-les.

REHAUSSEMENT

(pour faciliter les efforts de rehaussement, placez le lit en position de Trendelenburg avant de rehausser le patient.

1. Si un soignant effectue cette tâche seul, relevez les rails latéraux avant de gonfler le matelas.
2. Appuyez sur le bouton à vitesse variable pour vous assurer que le patient est bien centré.
3. Une fois qu'il est confirmé que le patient est centré, appuyez sur le réglage 39" du HoverMatt sur l'alimentation en air.
NOTE : Si vous utilisez l'Air200G ou l'Air400G, appuyez sur le bouton gris pour gonfler complètement le PROS Air Sling.
4. Lorsque le matelas est entièrement gonflé, utilisez les poignées situées sous le bord du matelas pour rehausser le patient.
5. Coupez l'alimentation à air et utilisez les rails de lit/civière
6. Fixez les sangles de connexion Velcro pour maintenir le matelas en place et réduire le déplacement

REPOSITIONNEMENT/PLACEMENT DE LA CALE

1. Si un soignant effectue cette tâche seul, relevez les rails latéraux avant de gonfler le matelas.
 2. Appuyez sur le bouton à vitesse variable pour vous assurer que le patient est bien centré.
 3. Une fois qu'il est confirmé que le patient est centré, appuyez sur le réglage 39" du HoverMatt sur l'alimentation en air.
NOTE : Si vous utilisez l'Air200G ou l'Air400G, appuyez sur le bouton gris pour gonfler complètement le PROS Air Sling.
 4. Lorsque le matelas est entièrement gonflé, utilisez les poignées situées sous le bord du matelas pour centrer le patient sur le lit.
 5. Coupez l'alimentation à air et utilisez les rails de lit/civière
 6. Fixez les sangles de connexion Velcro pour maintenir le matelas en place et réduire le déplacement.
- a. Placement des cales (si un soignant effectue cette tâche seul, les barrières latérales doivent être relevées)
 - a. Pour insérer les cales, gonflez le PROS Air Sling et tenez le bord du matelas. Placez des cales entre le lit et le dispositif.
 - b. Insérez le tapis de la cale sous les cuisses du patient. Veillez à ce que la partie arrière de la cale soit surélevée jusqu'à ce que la position soit définie, puis abaissez la cale pour la fixer en place à l'aide de la mousse HoldFast™.
 - c. Tirez le tapis jusqu'à l'autre côté du patient pour fixer la cale en place.
 - d. Placez la cale standard pour soutenir le dos du patient à environ une largeur de main de la cale à tapis. Veillez à ce que la partie arrière de la cale soit surélevée jusqu'à ce que la position soit définie, puis abaissez la cale pour la fixer en place à l'aide de la mousse HoldFast.
 - e. Une fois les cales en place, assurez-vous que le sacrum ne touche pas le lit (flottement). S'il touche le lit, repositionnez les cales pour soulager le sacrum.
 - f. Dégonflez le matelas et vérifiez à nouveau le placement des cales.

*Chaque PROS Air Sling comprend une alèse absorbante HoverCover. Le PROS Air Sling doit être idéalement utilisé avec une alèse HoverCover ou un alèse absorbante ou un drap de lit approuvé par l'hôpital.

REPOSITIONNEMENT/PLACEMENT DES CALES (SUITE)*

2. Retournement pour la toilette, remplacement du HoverCover™, placement de la cale (rotation pneumatique)

- a. Positionnez un soignant de chaque côté du patient, puis gonflez complètement le PROS Air Sling. Faites glisser le patient dans la direction opposée à la rotation. Faites-le glisser aussi près que possible du bord du lit pour vous assurer que lorsque le patient sera repositionné, il sera centré sur le lit.
- b. Pour tourner le patient sur le côté, le soignant qui se trouve du côté vers lequel le patient sera tourné appuie doucement sur le PROS Air Sling au niveau de l'épaule et de la hanche du patient, tandis que le soignant qui le tourne tire doucement vers le haut sur les poignées. Une fois que le patient se trouve sur le côté, le soignant qui reçoit le patient reste avec lui pendant que le soignant qui le tourne appuie sur le bouton STANDBY pour arrêter le flux d'air.
- c. Si vous remplacez l'HoverCover ou effectuez un retournement pour la toilette, le soignant du côté opposé maintiendra le patient sur le côté tandis que le soignant qui effectue la rotation lâchera les poignées et retiendra la hanche et l'épaule du patient pour le stabiliser.
- d. Pendant que le patient est tourné, il est possible d'effectuer des soins d'hygiène et d'enlever et de remettre le HoverCover.
- e. Répétez l'opération de l'autre côté avant de placer les cales.
- f. Insérez le tapis de la cale sous les cuisses du patient. Veillez à ce que la partie arrière de la cale soit surélevée jusqu'à ce que la position soit définie, puis abaissez la cale pour la fixer en place à l'aide de la mousse HoldFast™.
- g. Placez la cale standard pour soutenir le dos du patient à environ une largeur de main de la cale à tapis. Veillez à ce que la partie arrière de la cale soit surélevée jusqu'à ce que la position soit définie, puis abaissez la cale pour la fixer en place à l'aide de la mousse HoldFast.
- h. Remettez le patient en position de décubitus dorsal.

i. Tirez le tapis jusqu'à l'autre côté du patient pour fixer la cale en place.

j. Une fois les cales en place, assurez-vous que le sacrum ne touche pas le lit (flottement). S'il touche le lit, repositionnez les cales pour soulager le sacrum

3. Placement de la cale avec un lève-personne portatif ou au plafond (soignant seul)

- a. Relevez les barrières latérales du lit du côté opposé auquel le patient sera tourné. Veillez à ce que le patient soit centré et faites-le glisser dans la direction opposée à la rotation en utilisant soit l'élingue pour le soulever, soit une technique manuelle. Cela permettra au patient d'être centré sur le lit lorsqu'il sera repositionné sur les cales.
- b. Fixez les boucles de sangles d'épaule et de hanche de l'élingue à la barre de suspension qui doit être parallèle au lit. Levez le lève-personne pour initier la rotation.
- c. Insérez le tapis de la cale sous les cuisses du patient. Veillez à ce que la partie arrière de la cale soit surélevée jusqu'à ce que la position soit définie, puis abaissez la cale pour la fixer en place à l'aide de la mousse HoldFast.
- d. Placez la cale standard pour soutenir le dos du patient à environ une largeur de main de la cale à tapis. Veillez à ce que la partie arrière de la cale soit surélevée jusqu'à ce que la position soit définie, puis abaissez la cale pour la fixer en place à l'aide de la mousse HoldFast.
- e. Une fois les cales placées, abaissez le patient sur les cales, en veillant à ce que les sangles ne soient pas sous le PROS Air Sling.
- f. Faites passer le tapis de l'autre côté du patient jusqu'à ce qu'il soit tendu. Vérifiez le positionnement des cales en plaçant votre main entre les cales, en confirmant que le sacrum ne touche pas le lit. S'il touche le lit, repositionnez les cales pour soulager le sacrum.

TRANSFERT LATÉRAL

1. Assurez-vous que les surfaces de transfert sont aussi proches que possible et verrouillez toutes les roues.
2. Si possible, transférez d'une surface supérieure à une surface inférieure.
3. Appuyez sur le bouton à vitesse variable pour vous assurer que le patient est bien centré.
4. Une fois qu'il est confirmé que le patient est centré, appuyez sur le réglage 39" du HoverMatt sur l'alimentation en air.

NOTE : Si vous utilisez l'Air200G ou l'Air400G, appuyez sur le bouton gris pour gonfler complètement le PROS Air Sling.

5. Poussez le PROS Air Sling à un angle, soit la tête la première ou les pieds en premier. Une fois à mi-chemin, l'aidant inverse devrait saisir les poignées les plus proches et tirer vers l'emplacement désiré.
6. Assurez-vous avant le dégonflage que le patient est centré sur l'équipement récepteur.
7. Coupez l'alimentation à air et utilisez les rails de lit/civière
8. Retirez les sangles de connexion Velcro des poches et fixez-les sans serrer à des points solides sur le cadre de lit si vous remettez le patient dans le lit.

NOTE : Pour l'utilisation avec des patients de grande taille, deux alimentations en air peuvent être utilisées pour le gonflage.

MISE À PLAT VENTRE

1. Assurez-vous que les freins sont engagés. L'intervention de plusieurs soignants est nécessaire pour effectuer cette tâche.
2. Assurez-vous que le patient est centré sur le produit avant de le déplacer.
3. Gonflez le PROS Air Sling. Faites glisser le patient sur un côté du lit pour avoir de la place pour la rotation.
4. Placez un autre HoverCover, des dispositifs de positionnement ou des oreillers, et le PROS Air Sling sur le patient. Rabattez le matelas au niveau des épaules, maintenez le visage exposé.

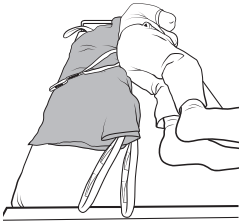
5. Enroulez les deux PROS Air Slings ensemble vers le patient pour l'envelopper.
6. En tenant fermement les matelas enroulés, tournez le patient sur le côté. Les soignants des côtés opposés doivent inverser leurs mains (les mains du haut doivent être inversées avec celles du bas).
7. Continuez à tourner après avoir inversé la position des mains. Déroulez les matelas et retirez le PROS Air Sling supérieur et le HoverCover.
8. Positionnez le patient conformément au protocole de l'établissement.

*Chaque PROS Air Sling comprend une alèse absorbante HoverCover. Le PROS Air Sling doit être idéalement utilisé avec une alèse HoverCover ou une alèse absorbante ou un drap de lit approuvé par l'hôpital.

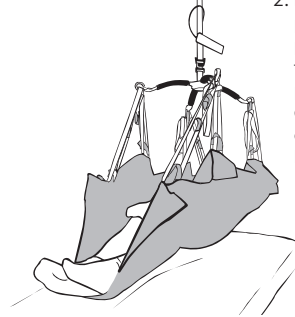
Instructions pour le PROS Air Sling à utiliser comme élingue*

MODE D'EMPLOI – PATIENT AU LIT

N.B. : La toile PROS Air Sling comporte huit (8) sangles de support qui doivent être attachées.

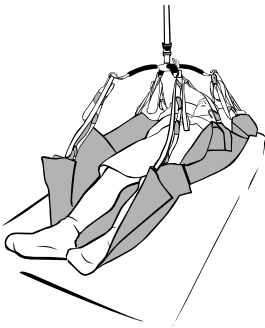


1. Placez la toile PROS Air Sling sous le patient à l'aide de la technique du déplacement en bloc.

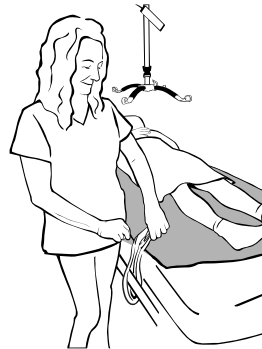


2. Fixez toutes les sangles à la barre de suspension pour la sécurité et le confort appropriés du patient. [Les boucles de sangle à code couleur facilitent l'identification afin d'adapter le placement de la sangle sur les côtés gauche et droit du patient.] Relevez le patient conformément aux instructions du fabricant de l'appareil de levage.

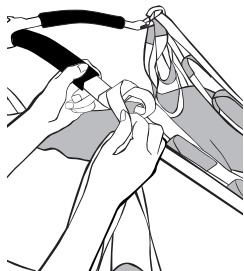
MODE D'EMPLOI – PATIENT(E) RAMENÉ(E) AU LIT



1. Positionnez le patient au-dessus du centre du lit. Abaissez le patient sur le lit.



3. Fixez de nouveau les sangles de l'élingue au Velcro pour éviter que les sangles ne traînent et pour réduire le rehaussement (voir le tableau pour la fixation au cadre de lit).

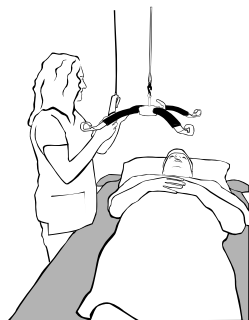


2. Détachez les boucles de sangle de la barre de suspension.

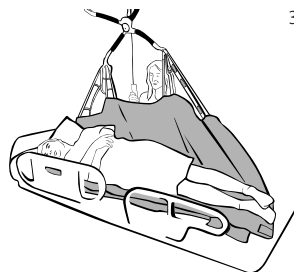
*Chaque PROS Air Sling comprend une alèse absorbante HoverCover. Le PROS Air Sling doit être idéalement utilisé avec une alèse HoverCover ou un alèse absorbante ou un drap de lit approuvé par l'hôpital.

Instructions pour le PROS Air Sling à utiliser comme élingue*

MODE D'EMPLOI – TOUR LATÉRAL/MISE À PLAT VENTRE

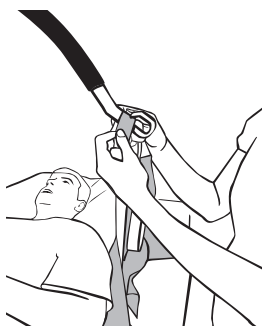


1. Le patient centré sur la toile PROS Air Sling, rabaissez la barre de suspension à une hauteur de travail confortable.



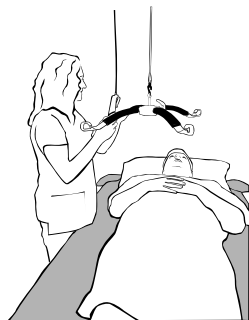
3. Lorsque l'appareil de levage est relevé, le patient se tournera vers le côté opposé du lit auquel les sangles sont attachées. Utilisez des cales pour maintenir le patient en position si vous le souhaitez (voir ci-dessus pour le placement des cales). Une fois la tâche terminée, rabaissez la barre de suspension et retirez les sangles.

* En décubitus ventral, continuez à tourner et ajustez le patient / l'appareil si nécessaire une fois la tâche terminée.



2. Relevez les barrières du lit et attachez (voir le tableau pour référence) les sangles du côté opposé à la rotation du patient aux boucles du même côté de la barre de suspension en commençant par les pieds.

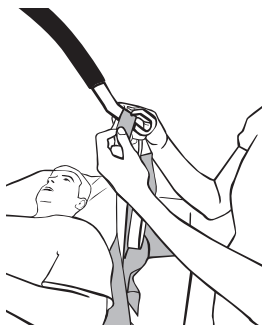
INSTRUCTIONS D'UTILISATION – RETOURNEMENT POUR LA TOILETTE



1. Le patient étant centré sur le PROS Air Sling, rabaissez la barre de suspension à une hauteur de travail confortable.



3. Lorsque l'appareil de levage est soulevé, le patient commencera à se tourner vers le côté opposé à la sangle attachée. Laisser l'élingue en place pour effectuer la tâche. Une fois la tâche terminée, rabaisser la barre de suspension et retirez la sangle d'élingue.

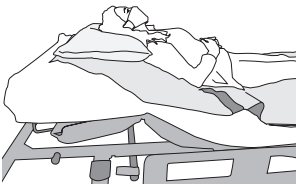


2. Relevez les côtés du lit et attachez la sangle la plus proche de l'épaule du patient à la barre de suspension.

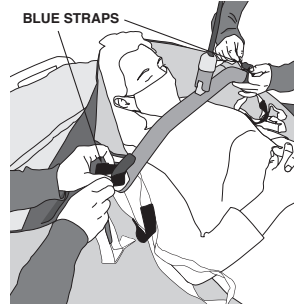
*Chaque PROS Air Sling comprend une alèse absorbante HoverCover. Le PROS Air Sling doit être idéalement utilisé avec une alèse HoverCover ou un alèse absorbante ou un drap de lit approuvé par l'hôpital.

Instructions pour le PROS Air Sling à utiliser comme élingue*

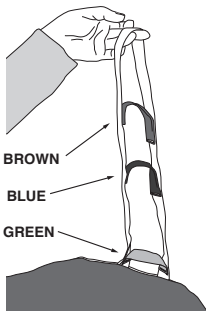
MODE D'EMPLOI – TRANSFERT EN POSITION ASSISE DEPUIS LE LIT



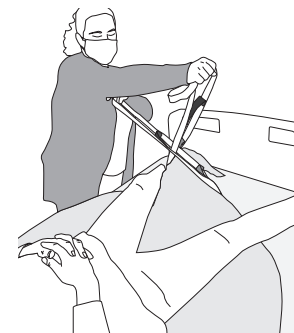
1. Positionnez la toile PROS Air Sling sous le patient à l'aide de la technique du déplacement en bloc. Élevez la tête du lit pour préparer le transfert en position assise.



3. Attachez la sangle bleue de chaque côté de l'épaule. Ignorez les élingues pour les hanches.



2. Fixez les sangles à la tête de la toile PROS Air Sling sur la barre de suspension. Pour une position assise totalement verticale, utilisez la poignée verte. Pour la position assise inclinée – utilisez la première sangle d'élingue (bleue) afin réduire la flexion de la hanche.



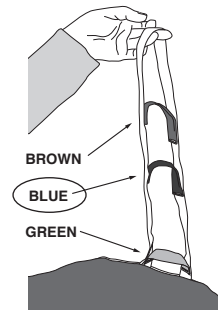
4. Pliez la toile PROS Air Sling entre les jambes du patient et placez les pieds de chaque côté de la toile PROS Air Sling. Passez une sangle d'élingue de l'extrémité du pied dans l'autre au niveau de la boucle la plus basse et la plus proche de l'appareil et fixez-la à la barre de suspension. Transférez le patient.

REMARQUE : Si possible, inclinez la chaise vers l'arrière et relevez le repose-pied. Les attaches Velcro peuvent être utilisées pour fixer l'élingue à la chaise.

MODE D'EMPLOI – TRANSFERT ASSIS DEPUIS LA CHAISE



1. Assurez-vous que la toile PROS Air Sling est correctement placée sous le patient avant de fixer la sangle.



3. Attachez la sangle bleue de chaque côté de l'épaule. Assurez-vous de laisser suffisamment de jeu dans la barre de suspension pour attacher les sangles du pied sans faire glisser le patient hors de la chaise. Ignorez les élingues pour les hanches.



2. Fixez les sangles à la tête de la toile PROS Air Sling sur la barre de suspension. Pour une position assise totalement verticale, utilisez la poignée verte. Pour la position assise inclinée – utilisez la première sangle d'élingue (bleue) afin réduire la flexion de la hanche.



4. Pliez le PROS Air Sling entre les jambes du patient et placez les pieds de chaque côté du PROS Air Sling. Passez une sangle d'élingue de l'extrémité du pied dans l'autre au niveau de la boucle la plus basse et la plus proche de l'appareil et fixez-la à la barre de suspension. Transférez le patient.

*Chaque PROS Air Sling comprend une alèse absorbante HoverCover. Le PROS Air Sling doit être idéalement utilisé avec une alèse HoverCover ou un alèse absorbante ou un drap de lit approuvé par l'hôpital.

Instructions pour le PROS Air Sling à utiliser comme élingue*

UTILISATION DES SANGLES

TECHNIQUE	Transfert assis Droit	Transfert assis Incliné	Levage en décubitus dorsal	Rotation	Hygiène/Soins du périnée	Mise à plat ventre (Utilisez la technique du lever en décubitus dorsal pour rapprocher le patient du côté du lit. Puis suivez l'utilisation des sangles ci-dessous d'un côté pour retourner le patient).
1er ensemble (tête)	Vert	Bleu	Marron	Vous pouvez utiliser Bleu, Marron ou ignorer	Ignorer	Vous pouvez utiliser Bleu, Marron ou ignorer
2e ensemble (épaule)	Bleu	Marron	Bleu	Bleu	Bleu	Bleu
3e ensemble (hanche)	Ignorer	Ignorer	Bleu	Bleu	Ignorer	Bleu
4e ensemble (pied)	Blanc	Blanc	Marron	Vous pouvez utiliser Blanc, Marron ou ignorer	Ignorer	Vous pouvez utiliser Blanc, Marron ou ignorer

Ce document n'est qu'un guide d'utilisation de PROS™ Air Sling. Veuillez faire preuve de jugement clinique pour les besoins spécifiques du patient.

Nettoyage et maintenance préventive

NETTOYAGE PROS AIR SLING

S'il est sali, le PROS Air Sling devrait être nettoyé avec des lingettes désinfectantes ou une solution de nettoyage utilisée par votre hôpital pour la désinfection de l'équipement médical. Une solution d'eau de javel 10:1 (10 volumes d'eau pour 1 volume d'eau de javel) peut également être utilisée.

NOTE : Le nettoyage avec une solution d'eau de javel peut décolorer le tissu.

Pour aider à garder le PROS Air Sling propre, HoverTech recommande l'utilisation de la housse absorbante jetable HoverCover™. Quel que soit le support sur lequel le patient est allongé pour garder le lit d'hôpital propre, il peut également être placé sur le PROS Air Sling.

Le PROS Air Sling monopatient n'est pas destiné à être blanchi.

L'HoverMatt PROS Air Sling possède une durée de vie de 30 jours dans des conditions normales d'utilisation. En cas de saleté importante, la PROS Air Sling doit être jetée et remplacée par une neuve.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE L'ALIMENTATION EN AIR

Voir le manuel d'alimentation en air pour référence.

REMARQUE : VÉRIFIEZ VOS DIRECTIVES LOCALES/FÉDÉRALES/INTERNATIONALES AVANT L'ÉLIMINATION.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Avant l'utilisation, une inspection visuelle devrait être effectuée sur le PROS Air Sling pour s'assurer qu'il n'y a pas de dégâts visibles qui rendraient le PROS Air Sling inutilisable. Le PROS Air Sling doit disposer de toutes ses sangles et poignées (reportez-vous au manuel pour connaître toutes les pièces appropriées). Si des dégâts sont détectés et que le système ne fonctionne pas comme prévu, le PROS Air Sling ne doit plus être utilisé et doit être mis au rebut.

PRÉVENTION D'INFECTION

Le PROS Air Sling monopatient est également disponible pour éliminer la possibilité de contamination croisée et le besoin de blanchissage.

Si le PROS Air Sling est utilisé pour un patient isolé, l'hôpital devrait utiliser les mêmes protocoles/procédures qu'il utilise pour le matelas et/ou pour les draps dans la chambre du patient.

*Chaque PROS Air Sling comprend une alèse absorbante HoverCover. Le PROS Air Sling doit être idéalement utilisé avec une alèse HoverCover ou un alèse absorbante ou un drap de lit approuvé par l'hôpital.

Retours et réparations

Tous les produits retournés à HoverTech doivent avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RGA) émis par l'entreprise. Veuillez appeler (800) 471-2776 et demander après un membre de l'équipe RGA qui vous délivrera un numéro RGA. Tout produit renvoyé sans numéro RGA entraînera un délai dans le temps de réparation.

Les produits retournés doivent être envoyés à :

HoverTech
à l'attention de : N° RGA _____
4482 innovation Way
Allentown PA 18109

Pour les entreprises européennes, les produits doivent être renvoyés à :



À l'attention de : N° RGA _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Suède

Pour les garanties produit, consultez notre site Web :
<https://hovertechinternational.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverTechInternational.com
Info@HoverTechInternational.com

Ces produits sont conformes aux normes applicables aux produits de la classe 1 conformément au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux.



Etac Supply Center AB
Långgatan 12
334 33 Anderstorp Suède



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

En cas d'événement indésirable causé par le dispositif, les problèmes doivent être signalés à notre représentant autorisé. Notre représentant transmettra les informations au fabricant.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

1.800.471.2776
Fax 610.694.9601

HoverTechInternational.com
Info@HoverTechInternational.com